Televes

Receptor DVB-T

(HD+MPEG4)

Ref. 7151

Manual de Instruções

ÍNDICE **Pag.**

PORTUGUÊS

1.- Precauções

O Receptor que acaba de adquirir foi construido de acordo com as normas internacionais de segurança.
Aconselhamos que leia atentamente o manual de instruções, em especial os conselhos de segurança e que o guarde para futuras consultas.

ALIMENTAÇÃO:

100 - 250 V~ 50/60 Hz.

SOBRECARGA:

Não sobrecarregar as tomadas, extensóes ou adaptadores, para evitar o risco de incêndio ou descarga eléctrica.

LÍQUIDOS:

Não deixar cair água ou salpicos no receptor.
Não colocar objectos ou recipientes com liquidos sobre ou nas proximidades do aparelho.

PEQUENOS OBJETOS:

Evitar a proximidade de pequenos objectos metálicos. Estes podem entrar pelas ranhuras de ventilação do receptor.

LIMPEZA:

Desligar o Receptor da tomada antes de efectuar a limpeza.
Utilizar um pano suave, ligeramente humedecido em água (sem detergentes) para limpar o exterior do receptor.

VENTILAÇÃO:

Colocar o receptor num lugar bem ventilado com as ranhuras a descoberto.
Evitar a exposição ao sol ou a fontes de calor.
Não colocar outros equipamentos por cima.

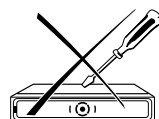
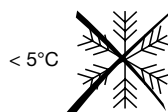
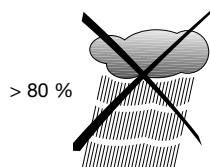
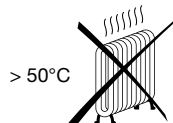
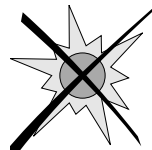
LIGAÇÕES:

Efectue somente as ligações recomendadas para evitar possíveis danos.

LIGAÇÃO TV o VCR:

Desligue o receptor antes de ligar ou desligar um TV ou VCR.
NÃO AGINDO ASSIM, PODERÁ DANIFICAR O TV ou VCR.

LOCAL:

Colocar o receptor num local interior protegido de descargas, chuva ou sol directo.
Instale o receptor em posição horizontal.

PARA REDUZIR O RISCO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NÃO RETIRAR A TAMPA.
NÃO HÁ PARTES REPARÁVEIS PELO UTILIZADOR NO INTERIOR.
PARA UMA REPARAÇÃO, CONSULTE UM TÉCINCO QUALIFICADO.

Este símbolo indica "ALTA VOLTAGEM" dentro do produto que pode apresentar um risco de descarga eléctrica ou danos pessoais

Este símbolo indica que existem instruções importantes para este produto.

2.- Informação Geral

Ao longo deste manual dará conta que o uso diário do receptor está baseado numa série de menus muito fáceis de utilizar. Estes menus ajudarão-lhe a disfrutar do receptor, ao guiar-lhe pela instalação, edição dos programas, a visualização e muitas outras funções.

Todas as funções podem realizar-se utilizando as teclas do comando a distância, e algumas também se encomtram disponíveis através das teclas presentes no painel frontal.

É necessário ter em conta que um novo software pode alterar toda a funcionalidade do receptor.

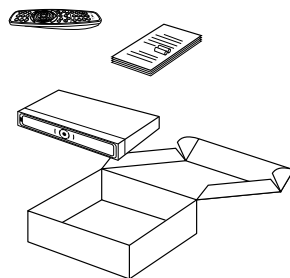
PORTUGUÊS

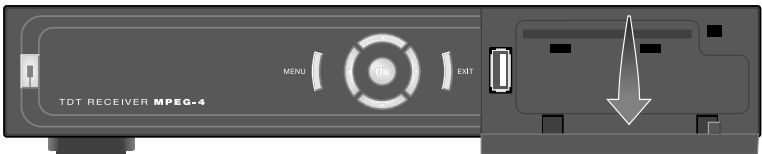
2.1.- Principais características

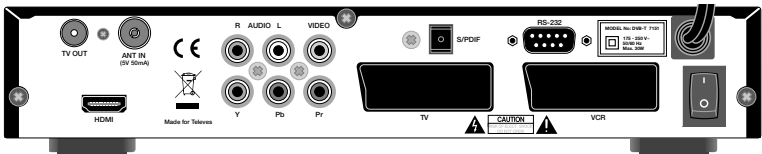
- Compatível com MPEG 2 & MPEG4/H.264
- Função USB PVR
- Saída HDMI (720p e 1080i)
- Saída de Vídeo: RGB; CVBS
- Saída de Vídeo por componentes: Y, Pb e Pr
- Dois conectores scart (TV e VCR)
- Permite a edição completa dos programas (Apagar, Mover, Bloquear e Favoritos)
- 32 Listas de programas Favoritos
- Suporta Teletexto OSD
- Legendas Standard e Teletexto
- Guia de Programas Electrónico - EPG
- Bloqueio Parental
- Funcão Retorno
- Funcão Temporizador
- Display VFD
- Actualização de software por USB ou RS-232C
- Saída de Áudio Digital- SPDIF (óptica)
- Possui 6 jogos

2.2.- Conteúdo

Verifique se os seguintes componentes estão incluídos na embalagem:

- 1 x Receptor DVB-T ref.7151
- Manual de instruções
- 1 x Comando à Distância
- 2 x Pilhas tipo "AAA"

3.- Descrição dos comandos e ligações

Painel Frontal

Tecla	Função
⏻	Comuta entre o modo de funcionmento normal e standby.
◀ / ▶	Aumenta ou diminui o volume. Modifica o valor dentro dos menus.
▲ / ▼	Incrementa ou diminui um número de programa. Modifica a posição do cursor dentro dos menus.
MENU	Permite aceder ao Menu Principal.
EXIT	Regressa ao menu anterior ou sai completamente dos menus.
OK	Apresenta a lista de programas. Selecciona um item ou confirma uma selecção dentro do menu.
USB	Conector USB.
Display	Indica o programa seleccionado .
LED’s	Verde: Indica a presença de sinal da antena. Vermelha: Indica o modo STANDBY.

Painel Posterior

Nome	Função
ANT IN	Entrada de sinal da antena terrestre (alimentação +5V/50mA programável por menu)
TV OUT	Saída de sinal RF para ligar a um TV ou VCR ou outro receptor.
HDMI	Interface para ligação do sinal em alta defenição.
AUDIO L/R	Saída de áudio analógico stereo.
VIDEO	Saída de vídeo composto.
Y, Pb, Pr	Saída de vídeo por componentes.
S/PDIF	Saída óptica de áudio digital.
RS-232	Ligação a uma porta serie (RS232) para actualização de software.
TV	Saída de áudio e vídeo para ligar a uma TV, através de um cabo scart..
VCR	Entrada/Saída de áudio e vídeo para ligar a um VCR através de cabo scart.
I/O	Interruptor geral de Ligar/Desligar.

3.1.- Comando à distância

Tecla	Funcão
POWER	Comuta entre o modo de funcionamento normal e standby.
FAV	Apresenta a lista de programas favoritos.
MUTE	Corta o som.
V-FORMAT	Modifica a resolução da saída de vídeo.
MENU	Apresenta o menu principal.
TV/AV	Comuta entre o modo TV e AV.
EPG	Apresenta o guia de programas electrónico (EPG).
EXIT	Regressa ao menu anterior ou sai completamente dos menus.
INFO	Apresenta a informação sobre o programa actual. Volte a pressionar esta tecla para uma informação mais detalhada.
Page+/Page-	Avança ou recua uma página na lista de programas.
▲ / ▼	Incrementa ou diminui um número de programa. Selecciona um item dentro do menu.
◀ / ▶	Aumenta ou diminui o volume. Selecciona um elemento dentro do menu.
OK	Mostra a lista de canais. Executa a opção seleccionada no nenu ou confirma o valor seleccionado.
P+ / P-	Incrementa e diminui um número de programa.
V+ / V-	Aumenta ou diminui o volume.
AUDIO	Selecciona os diferentes idiomas de audio disponiveis.
TEXT	Activa a função Teletexto (quando se encontra disponível)
⊞	Possui varias funçoes secundárias dependo do menu.
⊟	Activa ou desactiva o menu de subtítulos.
🔈 L/R	Comuta os diferentes Áudios (Esquerdo, direito, Setéreo).
■	Para a reprodução em curso.
▶❚❚	Reproduz / Para um elemento seleccionado.
REC	Inicia a gravação do programa em visualização.
◀◀	Recua rápido em modo reproducção (x2, x4, X8, x20).
▶▶	Avança rápido em modo reproducção (x2, x4, X8, x20).
0 ... 9	Permite a introdução directa dados númericos (como número de programa a ver).
TV/RADIO	Comuta entre programas de TV e Rádio.
⟵ PR	Volta ao programa anteriormente visualizado.

Nota: As teclas de cor vermelho, verde, amarela e azul têm funcões secundarias que não aparecem descritas aqui e que podem aparecer nos diversos menus.

Certifique-se de que os polos + e - das pilhas coincidem com as marcas do interior do compartimento das pilhas.

Notas:

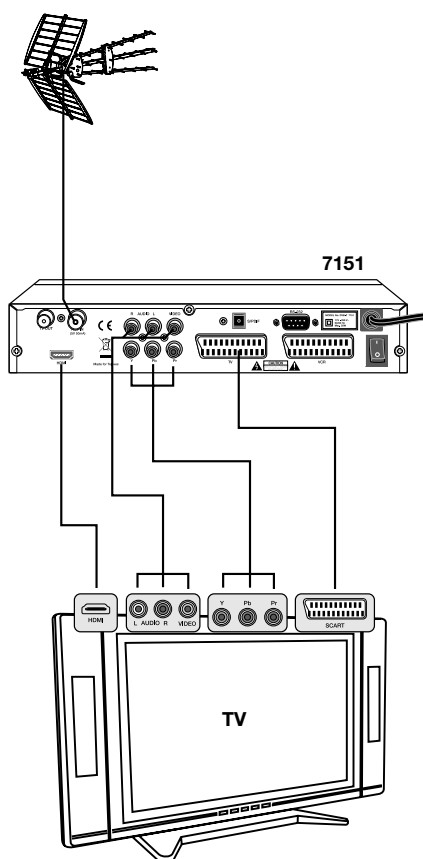
- Aponte o comando à distância directamente ao sensor do receptor.
- Não exponha o comando do receptor a uma fonte de luz forte, como a luz solar directa.
- Não deixe o comando à distância num lugar extremamente quente ou humido.
- Não derrame água nem ponha nada molhado em cima do comando à distância. A duração das pilhas é aproximadamente um ano em condições normais de uso.

PORTUGUÊS

4.- Instalação do equipamento

Esta secção explica a instalação do receptor a uma TV e outros equipamentos de A/V.
Consulte os manuais de instalação do equipamento exterior como por exemplo a antena.
Ao adicionar um novo equipamento, consulte a parte do maual relativa a sua instalação.

4.1.- Ligações

- Ligue o sinal da antena ao conector ANT IN do receptor.
- Ligue o áudio e vídeo entre o receptor e a TV através de um cabo scart, cabo A/V (RCA) ou através de uma ligação HDMI.

Todos os cabos utilizados para a ligação ao receptor deverão ser blindados.

NÃO LIGUE a alimentaçâo do receptor enquanto não tiver terminado todas as ligações.

5.- Primeiro passo da instalação

- Após efectuar todas as ligações ligue o receptor e proceda com as seguintes instruções:

  Em primeiro lugar aparece um menu onde é possivel seleccionar o idioma de OSD pretendido.

  Seleccione o idioma desejado através das teclas ◀ / ▶ e pressione sobre a opção **OK** para confirmar.

  O receptor iniciará uma busca automática, na banda de UHF (21 ao 69).

- O menu está dividido em 5 apartados:
  - **Programa Manager**
  - **Guia de programas**
  - **Hora**
  - **Instalação do utilizador**
  - **PVR**

- Durante a instalação, a tecla **OK** confirma uma seleção ou mostra a lista de programas. Também pode usar o teclado numérico para introduzir o número do programa de forma directa.

  Pulse la tecla **EXIT** para salir del menú.

PORTUGUÊS

5.1.- Instalação

- Este menu possui 4 submenus principais:
  - **Pesquisa de canal**
  - **Parame. de sistema**
  - **Parental lock**
  - **Dados de Fábrica**

5.2.- Pesquisa de canal

- **Código de país:** Seleccione o país onde se encontra.
- **Canal:** Pressione as teclas ◀ / ▶ para seleccionar os canais de forma cíclica.
- **Frequência:** Digite a frequência através do teclado numérico.
- **FFT, FEC, Constelação, Intervalo de tempo:** Estas opções não são editáveis pelo utilizador.
- **Busca canais:** Permite realizar a busca de canais de acordo com as opções fornecidas. Seleccione uma delas através das teclas ◀ / ▶ e pressione sobre a tecla **OK.**

- **Search Network:** Busca de canais por operador.
- **Search All CH** Busca todos os canais.
- **Search 1 CH:** Busca ao canal indicado.

O receptor começará automáticamente a busca de canais de TV e Rádio, durante este proceso poderá ver os programas encontrados na lista de canais encontrados.

Uma vez finalizada a busca, o cursor posiciona-se automáticamente sobre a opção "Ver", pressione a tecla **OK** para poder visualizar os programas.

5.3.-Parametros de Sistema

■ O menu **Parametros de sistema** permite-lhe configurar as principais opções e parametros do receptor de forma a adptar-lo a sua instalação.

- **Idioma:** Seleccione o idioma em que se apresentaram todos os menus do receptor.
- **Idioma do Áudio:** Seleccione o idioma em que são transmitidos os programa. Se o programa não dispõe do áudio selecionado, por defeito irá transmitir o primeiro áudio disponível.
- **ANT Power:** Esta opção permite alimentar um possível amplificador na antena com 5V/100mA através do próprio cabo coaxial ligado a entrada ANT IN do receptor.
- **Formato de Vídeo:** Seleccione o formato de vídeo desejado entre Formato Letter Box, Pan Scan, Combinado e Ignorar.
- **Formato do ecrã:** Seleccione o formato de ecrã entre 4:3 ou 16:9.
- **Saída de Vídeo:** Seleccione o modo de saída de vídeo entre RGB ou CVBS.

  Nota: *Para que a saída YPbPr funcione é obrigatório a selecção do modo CVBS.*
- **Transparência:** Permite alterar o grau de transparência aplicado aos menus apresentados no ecrã. Seleccione o valor desejado entre 10 e 100%.
- **Formato HD:** Seleccione entre 1080i ou 720p.
- **Áudio Digital:** Seleccione entre PCM ou RAW.
- **LCN:** Permite-lhe activar ou desactivar o modo de organização automática de programas definido pelo operador.
- **Canal de Inicio:** Se pressionar a tecla **OK** irá surgir a lista de programas. Seleccione um dos programas da lista. Ao ligar o receptor este irá arrancar no programa seleccionado.

5.4.- Bloqueio Parental

■ Através deste menu é possivel bloquear o receptor para evitar manipulações indesejadas, bloquear programas e modificar o PIN.

■ **Como modificar a password:**
- Digite a password actual.
- Active (ON) a opção "Bloqueo Paterno".
- Digite a nova password.
- Confirme a nova password voltando a digitar.

***Nota**: A password por defeito é **0 0 0 0**.*

Atenção: Não se esqueça da sua nova password. Sem ela não poderá aceder ao receptor, menus ou programas bloqueados.

■ **Como usar o Bloqueio Paterno:**
- Seleccione a opção **ON** se pretender activar o bloqueio de programas. Para bloquear os programas pretendidos vá ao apartado *7.5.- Bloquear programas*.

■ **Como Bloquear a Instalação:**
- Digite a password actual.
- Seleciona a opção ON se pretender activar a função "Bloquear a Instalação".
- Saía deste menu.
- Seleccione qualquer menu e pressione a tecla **OK**.
- Irá ser solicitada a introdução da password.

5.5.- Dados de Fábrica

■ Através deste menu poderá apagar todos os programas e restabelecer no receptor a configuração inicial (dados de fábrica).
- Seleccione "dados de fábrica" e pressione **OK**.
- O receptor apresenta uma mensagem de aviso. Para avançar seleccione a opção OK e confirme com a tecla **OK**.

Atencão: Esta operação apaga todos os dados e configurações realizadas pelo utilizador, substituindo-as pelas configurações de fábrica.

PORTUGUÊS

6.- Funcionamento básico

- Neste apartado estão descritas as funções básicas que o receptor lhe permite realizar enquanto visualiza um programa de TV.
  Enquanto visualiza um programa, ao pressionar a tecla **INFO** o receptor apresenta um banner de informação do respectivo programa.

6.1.- Seleccionar um Programa

- Para seleccionar um programa, utilize as teclas ▲ / ▼ no painel frontal, as teclas ▲ / ▼ no comando à distância ou através das teclas numéricas (0 ... 9). O receptor oferece outra formas para seleccionar programas como vamos descrever a seguir.

- Enquanto está visualizar um programa, pressione a tecla **OK** do comando. Surgirá no ecrã a lista geral de programas. Para sair pressione a tecla **EXIT**.
- Para seleccionar um programa, mova o cursor para cima ou para baixo dentro da lista até ao programa desejado. Pressione **OK** para visualizar o programa pretendido. Para avançar ou recuar página a página na lista de programas pressione as teclas **Page+/Page-**.

- As funções de seleção do tipo de categorias (Todos, Favoritos, A-Z, Cas) estão disponíveis na parte superior esquerda do ecrã. O cursor de cor amarela move-se para cima e para baixo através das teclas ▲ / ▼ . Quando selecciona uma das funções, como **Todos**, estão disponíveis na parte direita a lista com os programas correspondentes à categoria seleccionada. Para passar da lista de categorias para a lista de programas, pressione a tecla ▶ . Mova o cursor para cima ou para baixo dentro da lista até ao programa desejado. Pressione **OK** para visualizar o programa pretendido. Para voltar a lista de categorias pressione a tecla ◀ .

- Mova o cursor para a opção **Favorito** através da tecla ▼ e ser-lhe-á apresentado 32 listas de favoritos. Se não se definir nenhum programa como favorito através do apartado "Listas de programas", as 32 listas apresentam-se vazias.

- A opção **A-Z** apresenta uma lista constituida por 26 caracteres e "etc". Quando seleccione um dos caracteres, na lista do lado direito irão surgir todos os programas começados por essa letra. Se seleccionar "etc", serão apresentados os restantes programas.

- A opção **Cas** apresenta uma lista de várias opções de ordenação dos programas. Ao seleccionar "FTA" serão apresentadas na lista do lado direito todos os programas livres memorizados no receptor. As outras opções mostram a lista de programas codificados pretencentes ao sistema seleccionado.

6.2.- Retorno ao programa anterior

- Pressione a tecla ◄— **PR** no comando para voltar ao último programa que acaba de visualizar.

6.3.- Ajuste de Volume e Áudio

- **Volume**

  Para aumentar ou diminuir o volume, utilize as teclas **V+/V-** no comando à distância ou ◄ / ► do painel frontal.

  Nota: *O receptor dispõe de 32 niveis volume. O volume também pode ser controlado através do volume da sua TV.*

- **Mute**

  Para cortar o sinal de áudio, pressione a tecla **Mute** do comando à distância. Para voltar a ter o sinal de áudio, pressione novamente esta tecla.

- **Control de Áudio**

  Pressione repetidamente a tecla 🔈 para seleccionar um dos três modos para saída de áudio entre Setéreo, esquerdo ou direita.

- **Selecção do Áudio**

  Pressione repetidamente a tecla **ÁUDIO** para seleccionar um dos áudios disponíveis no programa. Esta opção só está disponível quando o programa seleccionado possui vários áudios.

6.4.- Lista de Favoritos

- Para aceder à lista de programas Favoritos, pressione a tecla **FAV**.

  Em primeiro lugar teremos de definir os programas pretencentes cada umas das listas, caso contrário estas encontrar-se-ao vazias.

- A forma de definir os programas nas listas de favoritos é explicada no apartado *7.2.- Programas Favoritos.*

PORTUGUÊS

7.- Gestão de Programas

- O receptor oferece a função de gestão de programas que lhe permitirá ter uma gestão mais interessante e útil de uma forma simples e clara.

7.1.- Listas de programas

- Este menu premite-lhe gestionar os programas de TV e Rádio. Pressione a tecla **OK** sobre a opção "Gestor de página de canal TV".

  Nota: A gestão de programas de Rádio é feita da mesma forma que a dos programas de TV, desta forma apenas se explicará a gestão de programas de TV.

- Na parte esquerda apresenta-se a lista de programas disponível no receptor. Na parte direita apresenta-se um pequeno ecrã a imagem do programa seleccionado actualmente, e na sua parte inferior apresenta-se informação do programa.

  Cuando se move o cursor de um programa a outro, a imagem apresentada no pequeno ecrã varia de acordo com o programa seleccionado.

- Neste menu pode usar as teclas de cores da seguinte forma:

  Vermelho: Modo Apagar

  Verde: Modo Favoritos

  Amarelo: Modo Mover

  Azul: Modo Bloquear

  Se pressionar a tecla **MENU** accede a um submenu onde poderá:

  Renomear grupo de favoritos

  Renomear

  Ordenar (Favoritos, Bloquear, Codificar, Nome programa).

7.2.- Programa Favoritos

- Ao seleccionar a opção "Gestor de página de canal TV" é apresentada por defeito a lista de **Favoritos 1**.

- Seleccione o programa que quer definir com favorito e pressione a tecla **OK**. Aparecerá o ícone ☺ ao lado do nome do programa marcado como favorito.

  Se deseja que o programa não se apresente na lista de favoritos, volte a pressionar a tecla **OK**, o ícone ☺ desaparece.

- Depois de seleccionar os programas favoritos, pressione a tecla **EXIT** duas vezes para gravar as alterações efectuadas. Pressione a tecla **FAV** para aceder as listas de favoritos e comprovar se esta foi criada correctamente.

7.3.- Editar Favoritos

- **Como criar grupos de Favoritos**

  Ao seleccionar a opção "Gestor de página de canal TV" é apresentada por defeito a lista de **Favoritos 1**.

  Pressione a tecla **verde** para activar um conjunto de 32 grupos de favoritos e seleccione o grupo pretendido.

- **Como editar o nome do grupo de Favoritos**

  No menu "Gestor de página de canal TV" pressione a tecla **MENU**, surgirá um menu emergente.

  Seleccione a opção "Renomear grupo de favoritos" e pressione **OK**.

  Digite o novo nome para o grupo através do teclado que surge no ecrã.

7.4.- Mover Programas

- Na lista de programas pressione a tecla **amarela**.

  Seleccione o programa a mover pressionando a tecla **OK** sobre o mesmo, desloque o cursor para a posição pretendida e volte a pressionar a tecla **OK**.

  O programa seleccionado passará para a nova posição na lista e o número de programa será automáticamente actualizado.

7.5.- Bloquear Programas

- Na lista de programas pressione a tecla **azul** e insira a sua password.

  Seleccione o programa a bloquear pressionando **OK** sobre o mesmo.

  Se mostrará o icono ao lado do nome do programa marcado. Para desbloquear o programa volte a perssionar a tecla **OK** sobre o mesmo.

  Nota*: Para que esta opção funcione é necessário que a opção Control Paterno se encontre activa (ON).*

7.6.- Renomear Programas

- Na opção "Gestor de página de canal TV" pressione a tecla **MENU**. De seguida seleccione **Renomear** no menu apresentado.

- Este menu permite modificar o nome do programa. Em primeiro lugar seleccione no programa a modificar e pressione a tecla **OK** sobre o mesmo. No ecrã surge um pequeno teclado onde poderá digitar o novo nome.

- Comprove a actualização do nome na lista de programas.

7.7.- Apagar programas

- Na lista de programas pressione a tecla **vermelha** para entrar no modo "Apagar programas". Pressionando repetidamente a tecla vermelha, poderá modificar entre "Apagar MUX", "Apagar Programa" ou "Apagar Todos" .

- Este função permite apagar um programa permanentemente (seleccione apagar programa). Em primeiro lugar seleccione o programa a apagar e pressione **OK** sobre o mesmo. Surgirá o ícone **X** ao lado do nome do programa marcado. Para desmarcar o programa volte a pressionar a tecla **OK** sobre o mesmo.

- Para apagar definitivamente o programa pressione a tecla **EXIT**. Confirme com **OK** na mensagem de confirmação.
- Comprove que o programa foi eliminado da lista de programas.

Aviso: O programa apagado não poderá ser recuperado a menos que realize uma nova busca de programas.
Tenha atenção ao apagar programas.

7.8.- Ordenar programas

- Na lista de Programas pressione a tecla **MENU**. De seguida seleccione a opção **Ordenar** .

- Este submenu permite ordenar a lista de programas ao seu critério.

- Pode ordenar os programas por **Favorito**, **Bloqueado**, **Codificado** e **Nome do Programa**. Situe o cursor na linha desejada e pressione **OK**.

- Comprove que os programas foram ordenados com o que pretendia.

Aviso: O menu "Gestor de página de canal Rádio" possui as mesmas funções que o menu "Gestor de página de canal TV".

8.- Guia Electrónica de Programas (EPG)

- O receptor possui a função "Guia de Programas" para que o utilizador tenha acesso ao guia de TV (ou guia de rádio) de forma a poder visualizar a informação sobre o programa actual e seguintes nos diferentes programas tal como nome, hora de começo, hora de finalização, um pequeno resumo, ...

- Pressione **OK** na opção "Guía TV" no menu "Guia de Programas" ou pressione a tecla **EPG** no comando.

  É nos apresentada a informação EPG. Pode visualizar o programa e a lista de programas na parte esquerda do ecrã, a programação do programa seleccionado estará disponivel na parte direita. O tempo apresenta-se na função do programa actual.

  Seleccione um programa e desloque a marca de tempo ▼ até ao programa que deseja informação. Para aceder à informação detalhada, pressione a tecla **azul** e aparecerá um ecrã com esta informação (se disponível).

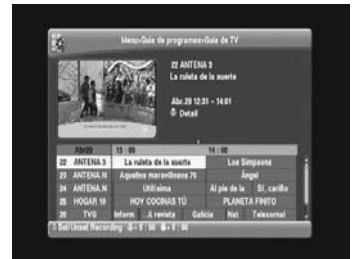
  Pressionando a tecla **amarela** ou **verde** pode avançar ou recuar 6 horas na linha de tempo.

  Nota: A mensagem "Não há informação EPG" apresenta-se quando o programa seleccionado não possui a informação disponível.

EPG Especial do Programa

- Enquanto visualiza um determinado programa, poderá aceder à informação semanal do programa actual incluindo nome do mesmo, duração, conteúdo do programa, etc, para isso pressione duas vezes a tecla **INFO**.

  Mostra:

  - O nome do programa aparece na parte superior.
  - A data e hora aparece na parte superior esquerda.
  - Pode aceder a informação diária (entre Domingo e Sábado) para isso use as teclas ◀ / ▶.
  - A seguinte linha mostra o estado da EPG. Enquanto o receptor acede a informação do programa actual, surge a mensagem "Procurando informação EPG". Despois da busca apresenta "Informação da EPG".
  - Na seguinte linha mostra "Duração e Título". Aqui indica o nome e duração dos próximos programas. Pode mover para cima e para baixo a lista de programas com as teclas ▲ / ▼. Ao mesmo tempo, na parte direita do ecrã poderá ver informação detalhada do programa. Se não existir informação disponível surge a mensagem "Sem informação detalhada".

9.- Programar eventos

■ Esta função permite programar eventos de várias maneiras.

***Nota**: O receptor apresenta a hora baseada na informação enviada pelo operador de serviços de TV.*

9.1.- Time Adjust

■ Pressione **OK** na opção "Time adjust" do menu "Hora".

***Nota**: Não é possivel editar nenhuma das opções: Ano, Mês, Data e Hora, uma vez que esta informação é enviada pelo operador de serviço de TV.*

9.2.- Programar eventos

■ O receptor dispõe de um temporizador para o ligar e desligar automáticamente a uma hora predeterminada. Possui 10 posições, nas quais se pode programar outros tantos eventos.

- Pode definir o programa em que o receptor irá arrancar.
- Pode fixar o temporizador para funcionar Uma vez, Diário, Semanal ou Mensal.
- Selecione o tipo de evento (**Ligar** ou **Desligar)**
- Para activar o temporizador seleccione SIM na opção "Disponível".
- Introduza a data utilizando as teclas ◀ / ▶
- Introduza a hora do começo do evento através do teclado numérico.

10.- PVR

10.1.- Jogos

Neste menu pode seleccionar um dos seis jogos disponíveis no receptor:

- **Black-White chess**
- **Greedy snake**
- **Push Box**
- **Five chess**
- **Russia Box**
- **Ball**

- Seleccione um dos jogos disponíveis mediante as teclas ▲ / ▼ e pressione **OK**.
- Para jogar siga as indicações que aparecem no ecrã. Se tiver alguna duvida pressione a tecla **INFO** para obter ajuda.

- Para sair do jogo em qualquer momento pressione **EXIT** e confirme com **OK** sobre a mensagem que lhe surge no ecrã.

10.2.- Informação do Receptor

Neste menu pode obter a seguinte informação acerca do receptor:

- Modelo
- Versão de Softwre
- Versão de Hardware
- Data

PORTUGUÊS

10.3.- PVR

Estas opções apenas se encontram disponíveis se tiver ligado um disco externo.

- **Media Browser**

  Mostra a lista de gravações guardadas no disco. Ver apartado *11.- “Gravação/ Reprodução”.*

- **Manual Recording**

  Permite-lhe programar uma gravação de forma manual.

  - Seleccione o programa a gravar e pressione a tecla **vermelha**.
  - Indique a data para a gravação, a hora de começo, a duração da gravação, o tempo de permanência da gravação e as vezes que se repetirá essa gravação.
  - Se desejar eliminar a gravação pressione outra vez a tecla **vermelha** sobre o mesmo programa e confirme a mensagem com a tecla **OK.**
  - Pode aceder a lista de gravações pendentes pressionando a tecla **INFO** três vezes consecutivas em modo normal.

- **Reserved Recording List**

  Mostra a lista de gravações pendentes.

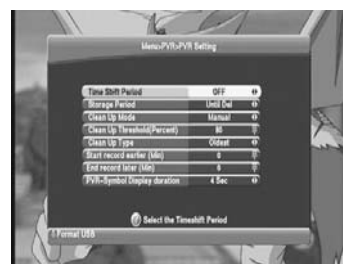
  - Pressione a tecla **vermelha** para eliminar a gravação seleccionada e confirme a mensagem com a tecla **OK.**
  - Para modificar algum dos dados das gravações pressione a tecla **verde**

- **PVR Setting**

  Para configurar os valores do PVR, aceda a esta função.

  - Time Shift Period.
  - Storage Period.
  - Clean Up Mode.
  - Clean Up Threshold (%).
  - Clean Up Type.
  - Start record earlier (min).
  - End record later (min).
  - PVR-Symbol Display duration.

  Pressione a tecla **vermelha** para formatar o disco ligado a porta USB.

  ***Nota**: Esta operação eliminará todos os dados existentes no disco.*

10.4.- Picture Browser

Estas opções apenas se encontram disponíveis se tiver ligado um disco externo com arquivos em formato JPG.

- Pressione **OK** sobre a opção "Picture Browser" do menu "PVR" para activar o visor de imagens.
- Pressione as teclas ◀ / ▶ para ir seleccionando as imagens.
- Pressione a tecla **OK** para visualizar a imagens na totalidade do ecrã.
- Pressione a tecla **azul** para visualizar as imagens de forma continua.
- Pressione a tecla **amarela** ou **verde** para rodar as imagens em ambos sentidos.
- Pressione a tecla **vermelha** para eliminar a imagem seleccionada.
- Pressione a tecla ⊞ para mostrar um mosaico de imagens.
- Para sair do visor, pressione **EXIT**.

PORTUGUÊS

10.5.- USB Browser

Estas opções apenas se encontram disponíveis se tiver ligado um disco externo

- Pressione a tecla **vermelha** para criar uma nova pasta no disco.
- Pressione a tecla **verde** para apagar o ítem seleccionado.
- Pressione a tecla **amarela** para copiar o ítem seleccionado.
- Pressione a tecla **azul** para mover o ítem seleccionado.
- Pressione a tecla ⊞ para renomear o ítem seleccionado.

10.6.- Remove Disk

Estas opções apenas se encontram disponíveis se tiver ligado um disco externo

- Pressione **OK** para remover o disco em segurança.

11.- Gravação/Reprodução

Este receptor permite gravar um programa num disco externo de duas maneiras distintas. Uma em tempo real e outra utilizando a opção "*Temporizador*".

Para que esta funcão seja possivel, deverá dispor de um disco externo ou de uma pen drive (memoria stick) com formato FAT 32 e uma capacidade superior a 2 GB.

Ao ligar o disco ou a pen drive ao receptor, aparece no ecrã a mensagem "USB Inserted".

■ Gravação em tempo real

- Pressione a tecla **REC** para gravar o programa que esta a visualisar.
- Para parar a gravação pressione a tecla ■. Surgirá uma mensagem de aviso onde deverá confirmar a sua intenção de para a gravação pressionado **OK** na opção "Stop the recording".

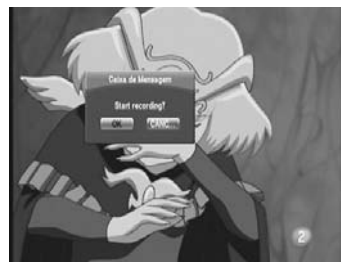
Notas:

- *Só podera gravar um programa ao mesmo tempo que visualiza um outro, quando ambos os programas pertencem ao mesmo multiplex.*
- *Uma vez iniciada a gravação e esta não é finalizará ao fim de 120 minutos (valor predefinido que poderá ser alterado no menu stop control).*

■ Gravação Temporizada (manual)

- Há duas maneiras de programar uma gravação. Directamente através da informação presente no Guia de Programas (EPG) ou através da opção Manual Recording.
- Para obter informação sobre como criar eventos indicando a hora de começo da gravação, hora de finalização, programa, etc, ver apartado *10.3.- PVR - Manual Recording.*

■ Reprodução

- Aceda a opção "Media Browser" através do menu "PVR" para visualizar a lista de programas gravados.
- Seleccione um dos programas gravados da lista através das teclas ▲ / ▼ e pressione **OK** para Reproduzi-lo.
- Durante a reprodução de um programa, as teclas ◀◀, ▶▶, ❚❚, ▶, servem para recuar, avançar, fazer uma pausa e reproduzir.
- Para terminar a gravação pressione a tecla ■.
- Pressione a tecla **vermelha** para apagar a gravação seleccionada.
- Pressione a tecla **verde** para bloquear a gravação seleccionada. Deverá ter activada a funçaõ "Bloqueio Parental".
- Pressione a tecla **amarela** para mostrar a lista de gravaçãoes em formato listagem ou em mosaico de imagens.
- Pressione a tecla **azul** para obter informação acerca da gravação seleccionada.
- Pressione a tecla ⊞ para renomear a gravação seleccionada, utilizando o teclado que surge no ecrã.

11.1.- Função TimeShift

Esta opção apenas se encontra disponível se tiver ligado um disco externo.

O tempo que decorre entre o vídeo em tempo e o vídeo gravado no disco é o se chama de TimeShift.

- Pressione uma das teclas ◀◀, ▶▶, ▶❚❚ enquanto visualiza um programa TV. Confirme com **OK** na mensagem que surge no ecrã.

- Utilize as teclas ◀◀ ou ▶▶ se deseja mover-se na barra de tempo para encontrar algum capitulo.

- Pressione a tecla **INFO** para apresentação da barra de tempo que lhe permite a visualização do tempo de gravação e o momento actual da reprodução.
- Para sair da função TimeShift e voltar à transmissão em tempo real, pressione a tecla ■. Surge no ecrã uma mensagem de aviso onde deverá confirmar a sua intenção de parar a função TimeShift pressionando a tecla **OK** na opção OK.

Nota: *Se mudar de programa enquanto executa a função TimeShift, perderá toda a informação guardada até este momento e continuará a gravar o novo programa.*

PORTUGUÊS

Glossário de Terminologias

Aqui será descrito de uma forma breve e simples o significado de algumas terminologias e siglas utilizadas ao logo deste manual de instruções.

- **DVB:** Digital Video Broadcasting.
  Consorcio constituído por distintos organismos internacionais e empresas cujo o objectivo é a realização de normas a nível mundial de forma a desenvolver a televisão digital.

- **EPG:** Electronic Programme Guide (Guía Electrónica de Programas).
  Guía que proporciona ao utilizador uma lista de eventos emitidos por cada um dos programas (o horário de emissão dos mesmos e uma descrição do seu conteúdo).

- **Letterbox:** Um dos modos de apresentar em televisores 4:3 os programas emitidos com o formato 16:9. Neste caso, utilizam-se bandas pretas na parte superior e inferior do ecrã para criar sobre o televisor uma janela com o formato desejado.

- **MPEG4:** Família de normas de compressão de áudio e vídeo digital utilizados por DVB

- **OSD:** On Screen Display.
  Apresentação de Menus no ecrã...

- **Digital:** O sinal de áudio foi transformado em valores numéricos. Para obter um sinal de áudio digital, deverá usar os conectores S/PDIF ou HDMI. Estes conectores enviam o sinal de áudio digital através de vários canais, em vez de apenas por dois como acontece o sinal analógico.

- **JPEG:** Joint Picture Expert Group
  Sistema de compressão de imagens que permite uma relação de compressão alta, quase sem perda de qualidade.

- **MP3:** Formato de arquivo com um sistema de compressão de sinal de audio.

- **PCM:** Pulse Code Modulation
  É o sistema que converte o sinal analógico em sinal digital para que depois possa ser tratado; esta conversão é efectuada sem a compressão de dados.

- **HDMI:** High Definition Multimedia Interface.
  Interface multimédia de alta definição que permite o uso de video standar, melhorado ou de alta definição, assim como áudio digital multicanal através de um único cabo.

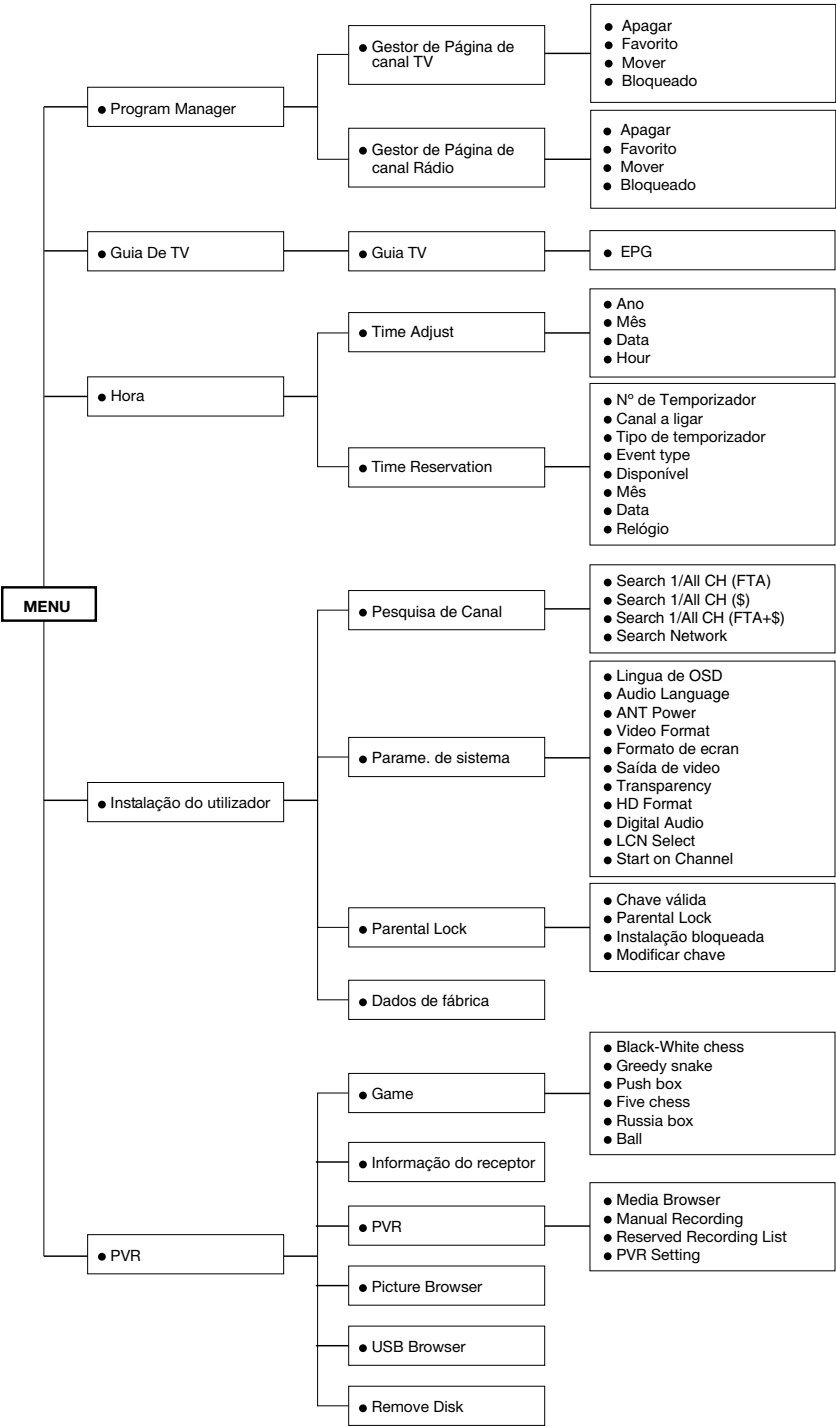
- **USB:** Universal Serial Bus
  Porta que serve para conectar periféricos.

- **PVR:** Personal Video Recorder
  Dispositivo interactivo de gravação de televisão em formato digital.

- **SPDIF:** Sony/Philips Digital Interface Format
  Protocolo a nível de hardware para a transmisão de sinais de áudio digital stereo moduladas em PCM entre dispositivos e componentes.

- **Display VFD:** Vacuum Fluorescent Display
  Dispositivo que disponibiliza uma maior informacão ao utilizador.

Estructura do Menú

PORTUGUÊS

Características técnicas

Capacidade do sistema

Sintonizador

Conector entrada	CEI 169-2, fêmea
Conector saída	CEI 169-2, Macho
Margem frequência	470 - 862 MHz
Impedância de entrada	75 Ohm
Nível de sinal	64QAM: -78.5dBm ~ -8.75dBm
	16QAM: -84.1dBm ~ -8.75dBm
Alimentação antena	5VDC @ 50mA Max, Proteção contra sobrecargas

Descodificador

Modulação	DVB-T (ETS 300 744)
Forma de onda	OFDM
Largura de banda	7-8MHz
Modo de portadora	2K & 8K
FEC	1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8
Intervalo de guarda	1/4, 1/8, 1/16, 1/32

Processador

Frequência CPU	266 MHz
Memoria Flash	1PC 64Mbit/8MByte
Memoria SDRAM	4PC 16X16Mbit/32Mbyte DDR

TS Demux

Demultiplexer	MPEG2 ISO/IEC 13818-1
Bit Rate entrada	Max. 100Mbit/s

Video

Descodificador	MPEG2 ISO/IEC 13818-2 MP@ML,
	H.264 (MPEG4 part 10) main & highprofile level 4.1/MPEG-2 MP@HL
Formato imagem	4:3, 16:9
Resolução	1920x1080, 1280x720, 720x480

Audio

Descodific. Audio	WMA-9, WMA-9 Pro, MPEG-1 layerI/II,
	MPEG-2 layer II, MPEG-2 AAC,
	MPEG-4 AAC LC 2ch/5.1ch
Tipo	LEFT/RIGHT/STEREO/MONO
Velocidade de amostra	32, 44.1, y 48 KHz

Saídas AV

Impedância Video	75 ohm
Nível de Video	1.0 Vp-p
Margem Freq. Audio	20 ~ 20KHz
Impedância Audio	600 ohm
Nível de Audio	2V rms (5.6Vp-p)

Alimentação

Tensão entrada	175 - 250 V~, 50/60 Hz
Consumo	30 W Max.
Temperatura	0~40 ºC
Humidade	<95 %

Especificações físicas

Tamanho (L x H x A)	260 mm x 50 mm x 215 mm
Peso	2 Kg

Garantía

Televés S.A. oferece uma garantia de dois anos calculados a partir da data de compra para os países da UE. Nos países não menbros da UE aplica-se a garantia legal que está em vigor no momento da venda. Conserve a factura de compra para poder comprovar a data.

Durante o período de garantia, Televés S.A. assume as falhas do produto ocorridas por defeito do material ou de fabrico. Televés S.A. cumpre a garantia reparando ou substituindo o equipamento defeituoso.

Não estão incluídos na garantia os danos provocados pela utilização indevida, desgaste, manipulação por terceiros, catástrofes ou qualquer causa alheia ao controlo Televés S.A.

Televes

DECLARATION OF CONFORMITY Nº 090429083415

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
DECLARATION DE CONFORMITE
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Manufacturer / *Fabricante / Fabricante / Fabricant / Fabbricante / Fabrikant / Κατασκευαστής / Tillverkare / Valmistaja:* **Televés S.A.**

Address / *Dirección / Direcção / Adresse / Indirizzo / Adresse / Διεύθυνση / Adress / Osoite:* **Rúa Benéfica de Conxo, 17 15706-Santiago de Compostela (Spain)**

VAT / *NIF / NIF / VAT / VAT / Steuernummer / ΑΦΜ / Moms / ALV:* **A-15010176**

Declare under our own responsibility the conformity of the product / *Declara bajo su exclusiva responsabilidad la conformidad del producto / Declara sob sua exclusiva responsabilidade a conformidade do produto / Déclare sous notre propre responsabilité la conformité de ce produit / Dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità la conformità del prodotto / Wir übernehmen die Verantwortung für die Konformität des Produktes / Πιστοποιούμε με δικιά μας ευθύνη την συμμόρφωση του προϊόντος / Försäkrar om överstämmelse enligt tillverkarens eget ansvar för produkten / Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme tuotteen yhdenmukaisuus:*

Reference / *Referencia / Referência / Référence / Articolo / Artikelnummer / Δήλωση / Referens / Referenssi:* **7151**

Description / *Descripción / Descrição / Description / Descrizione / Beschreibung / Περιγραφή / Beskrivning / Kuvaus:* **RECEPTOR TDT MPEG4**

Trademark / *Marca / Marca / Marque / Marchio / Handelsmarke / Μάρκα / Varumärke / Tavaramerkki:* **Televés**

With the requirements of / *Con los requerimientos de / Com as especificações de / Avec les conditions de / Con i requisiti di / Die Voraussetzungen erfüllen / Με τις απαιτήσεις του / Enligt följande bestämmelser / Seuraavien määrityksien:*

- **EMC Directive 2004 / 108 / EC.**
- **Low Voltage Directive 2006 / 95 / EC.**

Following standards / *Con las normas / Com as normas / Selon les normes / Con le norme / Folgende Anforderung / Ακόλουθα πρότυπα / Följande standard / Seuraavien standardien:*

EN 60065:2002 + A1:2006: *Audio, video and similar electronic apparatus - Safety requirements*
EN 55013:2001 + A1:2003 + A2:2006: *Sound and television broadcast receivers and associated equipment - Radio disturbance characteristics - Limits and methods of measurement*
EN 55020:2007: *Sound and television broadcast receivers and associated equipment - Immunity characteristics - Limits and methods of measurement*

Santiago de Compostela, 29 de Abril de 2009

José L. Fernández Carnero
Technical Director

Tratamento dos equipamentos eléctricos e electrónicos no final da sua vida útil.
(Aplicável dentro da União Europeia e em países europeus com sistema de recolha selectiva de resíduos).
Este símbolo presente no seu equipamento e embalagem indica que o respectivo produto não pode ser tratado como residuo doméstico normal, mas que deve ser entregue no respectivo ponto de recolha de equipamentos eléctricos e electrónicos. Certefique-se que o produto é eliminado correctamente, Você está ajudando a prevenir as consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde humana que poderiam resultar da incorrecta manipulação deste produto. A reciclagem de materiais ajuda a conservar as reservas naturais. Para receber informação detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte com o sua câmara, o seu ponto de recolha mais perto ou o distribuidor onde comprou este equipamento.

RED COMERCIAL - COMMERCIAL NETWORK

UNITED KINGDOM
TELEVES (UK) Ltd.
11 Hill Street Industrial Estate
Cwmbran, Gwent NP44 7PG
UNITED KINGDOM
Telephone: +44 1633 875821
Fax: +44 1633 866311
EMail: televes.uk@televes.com

FRANCE
TELEVES FRANCE Sarl
1 Rue Louis de Broglie
Parc d'Activités de l'Esplanade
77400 St. Thibault des Vignes
FRANCE
Telephone: +33 1 6035 9210
Fax: +33 1 6035 9040
EMail: televes.fr@televes.com

GERMANY
PREISNER KOMMUNIKATIONSTECHNIK GmbH
An den Kiesgruben 6, 73240 Wendlingen
DEUTSCHLAND
Telephone: +49 7024 55358
Fax: +49 7024 6295
EMail: televes.de@televes.com

Televes

CHINA
TELEVES CHINA
Unit 207-208, Building A, No 374
Wukang Rd, Xuhui District
200031 Shanghai
CHINA (P.R.C.)
Telephone: +86 21 6126 7620
Fax: +86 21 6466 6431
EMail: shanghai@televes.net.cn

USA
TELEVES USA LLC.
9800 Mount Pyramid Court, Suite 400
80112 Englewood, CO
USA
Telephone : +1 303 256 6767
Fax : +1 303 256 6769
EMail: televes.usa@televes.com

PORTUGAL
TELEVES ELECTRONICA PORTUGUESA
Via Dr. Francisco Sa Carneiro, Lote 17
Zona Ind. Maia 1 Sector X
4470 Barca-Maia-Porto
PORTUGAL
Telephone: +351 22 94 78900
Fax: +351 22 94 78900
EMail: televes.pt@televes.com

ITALY
TELEVES ITALIA Srl.
Via Liguria 24
2068 Peschiera Borromeo (MI)
ITALIA
Telephone: +39 02 5165 0604
Fax: +39 02 5530 7363
EMail: televes.it@televes.com

MIDDLE EAST
TELEVES MIDDLE EAST FZE
P.O. Box 17199 Jebel Ali Free Zone
Dubai
UNITED ARAB EMIRATES
Telephone: +971 48 834 344
Fax: +971 48 834 644
EMail: televes.me@televes.com

✱ **Oficinas Centrales / Head Office**
● **Delegaciones / Subsidiaries**

Sucursales / Distributors

Para conocer nuestra red de sucursales en el mundo, le rogamos consulte en nuestra pagina web
Please visit Televés web site to find your nearest Official Distributor

Rúa Benéfica de Conxo, 17
15706 - Santiago de Compostela
ESPAÑA (SPAIN)

Tel: +34 981 52 22 00 - Fax: +34 981 52 22 62
televes@televes.com - www.televes.com

7151_000_PO